

Bekanntmachung des Bundesministeriums für Verkehr über die besondere Ermächtigung zu handschriftlichen Eintragungen in Lizenzen für Luftfahrtpersonal, die von einer deutschen Luftfahrtbehörde ausgestellt wurden, gemäß ARA.FCL.200 c) und d) der Verordnung (EU) Nr. 1178/2011

**Bekanntmachung
des Bundesministeriums für Verkehr
über die besondere Ermächtigung zu handschriftlichen Eintragungen
in Lizenzen für Luftfahrtpersonal, die von einer deutschen Luftfahrtbehörde ausgestellt
wurden,
gemäß ARA.FCL.200 c) und d) der Verordnung (EU) Nr. 1178/2011**

Nr.	INHALT
1	Handeinträge durch Prüfer
2	Handeinträge durch Lehrberechtigte
3	Handeinträge durch Sprachprüfer
Anlage	Bericht des Lehrberechtigten – Flugzeuge
	Bericht des Lehrberechtigten – Hubschrauber

Mit dieser Bekanntmachung werden die Verfahren für Handeinträge und das Formular „Bericht der/des Lehrberechtigten“ (Anlage) redaktionell aktualisiert und ergänzt.
NfL 2021-1-2238 wird hiermit aufgehoben.

1. Handeinträge durch Prüfer

Inhaber einer Prüferberechtigung nach FCL.1000 werden gemäß ARA.FCL.200 Buchstabe c ermächtigt, nach Durchführung von Befähigungsüberprüfungen oder Kompetenzbeurteilungen handschriftlich:

- a. Eintragungen für Verlängerungen von Klassen-, Muster- und Instrumentenflugberechtigungen gemäß FCL.1030 Buchstabe b Absatz 2,
- b. Kreditierungseintragungen für den Instrumentenfluganteil gemäß Anlage 8 zum Teil-FCL (Quer-Anrechnung des IR-Teils einer Befähigungsüberprüfung für die Klassen- oder Musterberechtigung),
- c. Eintragungen für Verlängerungen von Lehrberechtigungen gemäß FCL.1030 Buchstabe b Absatz 2,

in Lizenzen vorzunehmen, die vom Luftfahrt-Bundesamt, dem Luftfahrtamt der Bundeswehr oder einer deutschen Landesluftfahrtbehörde ausgestellt worden sind.

Der Bericht des Prüfers sowie die Kopie der Lizenz des Bewerbers (Vorder- und Rückseite mit dem vorgenommenen Handeintrag) übermittelt der Prüfer unverzüglich der zuständigen lizenzführenden Behörde gemäß dem von ihr bestimmten Verfahren.

2. Handeinträge durch Lehrberechtigte

Inhaber einer Lehrberechtigung nach FCL.905.FI b) oder FCL.905.CRI a) (1) oder FCL.905.TRI, die eine Auffrischungsschulung für einen Bewerber durchgeführt haben, werden gemäß

ARA.FCL.200 Buchstabe d) i. V. m. FCL.945 ermächtigt, die Verlängerung einer (noch gültigen) SEP- oder TMG-Klassenberechtigung gemäß FCL.740.A Buchstabe b Nummer 1 Ziffer ii Buchstabe C oder einer (noch gültigen) Hubschraubermusterberechtigung gemäß FCL.740.H Buchstabe a Nummer 2 Ziffer ii Buchstabe B durch Handeintrag in Lizenzen vorzunehmen, die vom Luftfahrt-Bundesamt, dem Luftfahrtamt der Bundeswehr oder einer deutschen Landesluftfahrtbehörde ausgestellt worden sind.

Voraussetzung hierfür ist die Erfüllung aller anderen Kriterien für eine Verlängerung gemäß FCL.740.A Buchstabe b Nummer 1 ii) oder FCL.740.H Nummer 2.

Die Auffrischungsschulung sowie die Verlängerung von Klassen- und Musterberechtigungen ist gemäß dem jeweiligen Formular „Bericht des Lehrberechtigten über die Auffrischungsschulung“ zu dokumentieren.

Die jeweils aktuell gültigen Formulare stehen auf den Seiten des Luftfahrt-Bundesamts (www.lba.de) unter der Rubrik „Luftfahrtpersonal – Lizenzierung – Formulare zur Lizenzierung von Flugzeugführern“ bzw. „[...] Hubschrauberführern“ zum Download bereit.

Der Bericht des Lehrberechtigten sowie die Kopie der Lizenz des Lehrberechtigten und des Bewerbers (Vorder- und Rückseite mit dem vorgenommenen Handeintrag) übermittelt der FI/CRI/TRI unverzüglich der zuständigen lizenzführenden Behörde gemäß dem von ihr bestimmten Verfahren.

3. Handeinträge durch Sprachprüfer (§ 9 Absatz 1 Satz 3 der 3. DV zur LuftPersV)

Handeinträge dürfen nur von ausdrücklich durch das Luftfahrt-Bundesamt ermächtigten Sprachprüfern in Lizenzen vorgenommen werden, die vom Luftfahrt-Bundesamt, dem Luftfahrtamt der Bundeswehr oder einer deutschen Landesluftfahrtbehörde ausgestellt worden sind. Handeinträge dürfen ausschließlich zur Verlängerung von bereits eingetragenen Sprachprüfungen des gleichen Levels vorgenommen werden. Dies ist nur möglich, wenn der Nachweis von Sprachkenntnissen noch gültig ist.

Der Bericht des Prüfers sowie die Kopie der Lizenz des Bewerbers (Vorder- und Rückseite mit dem vorgenommenen Handeintrag) übermittelt der Prüfer unverzüglich der zuständigen lizenzführenden Behörde gemäß dem von ihr bestimmten Verfahren.

Az.:

Bonn, den 07.10.2025

Bundesministerium für Verkehr
Referat LF 18

Im Auftrag

Reichertz

FI/CRI Bericht über die Auffrischungsschulung und Verlängerung von Klassenberechtigungen
für SEP-Flugzeuge und TMG gemäß FCL.740.A b) (1) ii), (2) und (4)

FI/CRI report on the refresher training and revalidation of class ratings
for SEP aeroplanes and TMG acc. FCL.740.A (b)(1)(ii), (2) and (4)

1. Lizenzinhaber/-in

(A)

License holder

Name, Vorname(n) <i>Name, First Name(s)</i>	Art der Lizenz und Nr. <i>Type of license and license no.</i>
Weitere Angaben, falls von aktueller Lizenz abweichend <i>Further details, if different from current license</i>	Ausstellende Behörde / Datum <i>Issuing authority / date of issue</i>
	E-Mail (freiwillig) <i>Mail (optional)</i>

2. Klassenberechtigungen und Tauglichkeitszeugnis

Class ratings and medical certificate

☐ Klassenberechtigung(en) gültig <i>Class rating(s) valid</i>
☐ Tauglichkeitszeugnis (Teil-MED) gültig. Nur bei LAPL-Tauglichkeit: Auf das Erfordernis der Tauglichkeitsklasse 2 zur Ausübung der PPL-Rechte wurde hingewiesen. <i>Medical certificate valid. In case of LAPL medical only: The license holder was informed of the need for a class 2 medical certificate when exercising the PPL privileges.</i>

3. Angaben zur Auffrischungsschulung

Details of refresher training

Datum des Fluges
Date of flight

Name, Vorname FI/CRI <i>Name, first name FI/CRI</i>	Art der Lizenz und Nr. <i>Type of license and license no.</i>																																																							
Telefon oder E-Mail für Rückfragen <i>Phone or Email in case of inquiries</i>	FI-/CRI gültig bis <i>FI/CRI rating valid until</i>																																																							
LFZ-Typ + Klasse <i>Type of aeroplane + class</i>	Kennzeichen <i>Registration</i>	Startflugplatz, Zeit <i>Departure AD, time</i>																																																						
Anzahl der Anflüge <i>Number of approaches</i>	Anzahl der Landungen <i>Number of landings</i>	Zielflugplatz, Zeit <i>Destination AD, time</i>																																																						
Flugplatz/-plätze <i>Aerodrome(s)</i>	Flugplatz/-plätze <i>Aerodrome(s)</i>	Flugzeit <i>Flight time</i>																																																						
Inhalt der Auffrischungsschulung gemäß AMC1 FCL.740.A(b)(1)(ii)(C): <i>Content of the refresher training according to AMC1 FCL.740.A(b)(1)(ii)(C):</i>		Manöver/Verfahren gemäß Anlage 9 <i>Manoeuvres/procedures according to Appendix 9</i>																																																						
☐ Besprechung Sicherheitsbewusstsein (GM2 FCL.740.A) <i>Safety Awareness Briefing (GM2 FCL.740.A)</i>		<table><tr><td></td><td>.1</td><td>.2</td><td>.3</td><td>.4</td><td>.5</td><td>.6</td><td>.7</td><td>.8</td></tr><tr><td>1</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>2</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>3A</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>4</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>5</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>		.1	.2	.3	.4	.5	.6	.7	.8	1									2									3A									4									5								
	.1	.2	.3	.4	.5	.6	.7	.8																																																
1																																																								
2																																																								
3A																																																								
4																																																								
5																																																								
☐ Flugübungen zur Anwendung normaler Verfahren aufgefrischt (1-4) <i>Flight exercises to apply normal procedures refreshed (1-4)</i>																																																								
☐ Anormale und Notverfahren aufgefrischt (5) <i>Abnormal and emergency procedures refreshed (5)</i>																																																								

4. Fortlaufende Flugerfahrung

Recency requirements

Zeitraum von
Period from

bis
to

☐ Innerhalb der letzten 12 Monate vor dem Ablauf der Gültigkeit der Berechtigung(en) wurden die Verlängerungsvoraussetzungen gem. FCL.740.A b) (1) ii), (2), (4) der VO (EU) Nr. 1178/2011 erfüllt. (12 Flugstunden in der betreffenden Klasse, davon 6 Stunden als PIC, 12 Starts und 12 Landungen sowie eine Auffrischungsschulung von mindestens einer Stunde Gesamtflugzeit mit und zur Zufriedenheit des/der unterzeichnenden FI/CRI) <i>Within the 12 months preceding the expiry date of the rating(s) the requirements acc. FCL.740.A(b)(1)(ii), (2), (4) of Regulation (EU) No 1178/2011 were met. (12 hours of flight time in the relevant class, including 6 hours as PIC and 12 take-offs and 12 landings and a refresher training of at least 1 hour of total flight time with and to the satisfaction of the undersigned FI/CRI)</i>
--

Klassenberechtigung <i>Class rating</i>	Starts <i>Take-Offs</i>	Landungen <i>Landings</i>	Flugzeit <i>Flight time</i>
SEP(land)			
TMG			
SEP(sea)			
Anrechnung / <i>Crediting*</i>			
Summe / <i>Total</i>			

* FCL.035(a)(4)

Nach Überprüfung der Verlängerungsvoraussetzungen wurden folgende Klassenberechtigungen verlängert:
After reviewing the renewal requirements, the following class ratings were revalidated:

Gültig bis / *Valid until*

☐ SEP(land)

☐ TMG

☐ SEP(sea)

Ort, Datum der abschließenden Prüfung aller Verlängerungsvoraussetzungen
Place, date of final review of all requirements for the revalidation

Unterschrift FI/CRI
Signature FI/CRI

Anlagen: Kopie der Lizenz der Bewerberin/des Bewerbers, Kopie der Lizenz der/des Lehrberechtigten!
Attachments: Copy of the applicant's license, copy of the instructor's license!

Ausfüllhilfe

Auf dieser (zusätzlichen) Seite sind die Inhalte der Anlage 9 der VO (EU) 1178/2011 aufgeführt. Für die Auffrischungsschulung sind entsprechende Elemente auszuwählen. Hierzu wird auf die Inhalte des „GM2 FCL.740.A Revalidation of class and type ratings — aeroplanes“ zur Besprechung über Sicherheitsbewusstsein (Safety Awareness Briefing) bzw. auf AMC1 FCL.740.A(b)(1)(ii)(C) Revalidation of class and type ratings — aeroplanes“ zu den Inhalten der Auffrischungsschulung verwiesen.

Zur Beachtung:

Diese Seite dient nur der vereinfachten Eingabe der durchgeführten Manöver/Verfahren auf der vorherigen Seite. Sie ist nicht Bestandteil des Berichts. An die zuständige Behörde ist nur das (vorstehende) Formular „FI/CRI Bericht über die Auffrischungsschulung und Verlängerung von Klassenberechtigungen...“ – bestehend aus einer Seite – und die Kopie der Lizenz der Bewerberin/des Bewerbers sowie die Kopie der Lizenz der/des Lehrberechtigten zu übermitteln.

Wenn der Bericht elektronisch ausgefüllt wird (Tablet oder PC):

Die durchgeführten Elemente der Auffrischungsschulung können durch Anklicken der Kontrollkästchen ausgewählt werden. Die Auswahl überträgt sich dann automatisch in die Übersichtstabelle („Manöver/Verfahren gemäß Anlage 9“) auf der vorherigen Seite. Als Bericht bzw. Nachweis braucht nur die erste Seite an die zuständige Stelle übermittelt werden.

Wenn der Bericht händisch ausgefüllt wird:

Es sind die ausgewählten Elemente nur auf der vorherigen Seite in der Übersichtstabelle („Manöver/Verfahren gemäß Anlage 9“) anzukreuzen. Diese Seite dient nur zur Erläuterung der einzelnen Elemente und braucht NICHT übermittelt werden.

Manöver/Verfahren gemäß Anlage 9 – TMG und Flugzeuge mit einem Piloten (Auszug)

Manoeuvres/procedures according to Appendix 9 – TMG and single-pilot aeroplanes (excerpt)

1. Abflug <i>Departure</i>	
1.1 Vorflugkontrolle <i>Preflight</i>	☐
1.2 Kontrollen vor dem Start <i>Pre-start checks</i>	☐
1.3 Anlassen des Triebwerks: Normal/Störungen <i>Engine starting: normal/malfunctions</i>	☐
1.4 Rollen <i>Taxiing</i>	☐
1.5 Überprüfungen vor dem Abflug <i>Pre-departure checks</i>	☐
1.6 Startverfahren <i>Take-off procedure</i>	☐
1.7 Steigflug <i>Climbing</i>	☐
1.8 Verbindung zur Flugverkehrskontrollstelle - Einhaltung der Sprechfunkverfahren <i>ATC liaison - compliance, R/T procedures</i>	☐

2. Verfahrensweisen in der Luft <i>Airwork</i>	
2.1 Horizontaler Geradeausflug bei verschiedenen Geschwindigkeiten <i>Straight and level flight at various airspeeds</i>	☐
2.2 Steilkurven <i>Steep turns</i>	☐
2.3 Strömungsabrisse und deren Beendigung <i>Stalls and recovery</i>	☐
2.4 Handling mit Autopilot und Flugkommandanlage <i>Handling using autopilot and flight director</i>	☐
2.5 Verbindung zur Flugverkehrskontrollstelle - Einhaltung der Sprechfunkverfahren <i>ATC liaison - compliance, R/T procedures</i>	☐

3A. Strecken-VFR-Verfahren <i>En route procedures VFR</i>	
3A.1 Flugplan, Koppelnavigation und Gebrauch der Navigationskarten <i>Flight plan, dead reckoning and map reading</i>	☐
3A.2 Einhaltung von Höhe, Steuereurs und Fluggeschwindigkeit <i>Maintenance of altitude, heading and speed</i>	☐
3A.3 Orientierung, zeitliche Planung und Korrektur der ETA <i>Orientation, timing and revision of ETAs</i>	☐
3A.4 Verwendung von Funknavigationshilfen <i>Use of radio navigation aids</i>	☐

3A.5 Flugmanagement (Flugdurchführungsplan, routinemäßige Überprüfungen einschließlich Treibstoff, Bordanlagen und Vereisung) <i>Flight management (flight log, routine checks including fuel, systems and icing)</i>	☐
3A.6 Verbindung zur Flugverkehrskontrollstelle - Einhaltung der Sprechfunkverfahren <i>ATC liaison - compliance, R/T procedures</i>	☐

4. Anflug und Landungen <i>Arrival and landings</i>	
4.1 Anflugverfahren auf den Flugplatz <i>Aerodrome arrival procedure</i>	☐
4.2 Normale Landung <i>Normal landing</i>	☐
4.3 Landung ohne Flügelklappen <i>Flapless landing</i>	☐
4.4 Seitenwindlandung <i>Crosswind landing</i>	☐
4.5 Landeanflug und Landung im Leerlauf aus einer Höhe von bis zu 2 000 Fuß über der Startbahn <i>Approach and landing with idle power from up to 2 000 ft above the runway</i>	☐
4.6 Durchstarten aus der Mindesthöhe <i>Go-around from minimum height</i>	☐
4.7 Durchstarten und Landung bei Nacht (falls zutreffend) <i>Night go-around and landing (if applicable)</i>	☐
4.8 Verbindung zur Flugverkehrskontrollstelle - Einhaltung der Sprechfunkverfahren <i>ATC liaison - compliance, R/T procedures</i>	☐

5. Anormale Verfahren und Notverfahren <i>Abnormal and emergency procedures</i>	
5.1 Startabbruch bei angemessener Geschwindigkeit <i>Rejected take-off at a reasonable speed</i>	☐
5.2 Simulierter Triebwerkausfall nach dem Start [...] <i>Simulated engine failure after take-off</i>	☐
5.3 Simulierte Notlandung ohne Motorhilfe [...] <i>Simulated forced landing without power</i>	☐
5.4 Simulierte Notfälle <i>Simulated emergencies</i>	☐
5.6* Verbindung zur Flugverkehrskontrollstelle - Einhaltung der Sprechfunkverfahren <i>ATC liaison - compliance, R/T procedures</i>	☐

*Punkt 5.5 entfällt, da nicht zutreffend

*Item 5.5 is omitted as it is not applicable

FI/TRI Bericht über die Auffrischungsschulung und Verlängerung von Musterberechtigungen
für einmotorige Hubschrauber bis 3175 kg MTOM gemäß FCL.740.H a) (2) ii) B)

FI/TRI report on the refresher training and revalidation of type ratings
for single-engine helicopters up to 3175 kg MTOM acc. FCL.740.H (a)(2)(ii)(B)

1. Lizenzinhaber/-in
License holder

(H)

Name, Vorname(n) Name, First Name(s)	Art der Lizenz und Nr. Type of license and license no.
Weitere Angaben, falls von aktueller Lizenz abweichend Further details, if different from current license	Ausstellende Behörde / Datum Issuing authority / date of issue
	E-Mail (freiwillig) Mail (optional)

2. Musterberechtigungen und Tauglichkeitszeugnis
Type ratings and medical certificate

☐ Musterberechtigung(en) gültig
Type rating(s) valid

☐ Tauglichkeitszeugnis (Teil-MED) gültig. Nur bei LAPL-Tauglichkeit: Auf das Erfordernis der Tauglichkeitsklasse 2 zur Ausübung der PPL-Rechte wurde hingewiesen.
Medical certificate valid. In case of LAPL medical only: The license holder was informed of the need for a class 2 medical certificate when exercising the PPL privileges.

3. Angaben zur Auffrischungsschulung
Details of refresher training

Datum des Fluges
Date of flight

Name, Vorname FI/TRI Name, first name FI/TRI		Art der Lizenz und Nr. Type of license and license no.																
Telefon oder E-Mail für Rückfragen Phone or email in case of inquiries		FI-/TRI gültig bis FI/TRI rating valid until																
Hubschraubermuster Helicopter type	Kennzeichen Registration	Startflugplatz, Zeit Departure AD, time																
Anzahl der Anflüge Number of approaches	Anzahl der Landungen Number of landings	Zielflugplatz, Zeit Destination AD, time																
Flugplatz/-plätze Aerodrome(s)	Flugplatz/-plätze Aerodrome(s)	Flugzeit Flight time																
Inhalt der Auffrischungsschulung gemäß AMC1 FCL.740.H(a)(2)(ii)(B): Content of the refresher training according to AMC1 FCL.740.H(a)(2)(ii)(B):		☐ Besprechung Sicherheitsbewusstsein (GM1 FCL.740.H) Safety Awareness Briefing (GM1 FCL.740.H)																
☐ Flugübungen zur Anwendung normaler Verfahren aufgefrischt (1-3) Flight exercises to apply normal procedures refreshed (1-3)		☐ Anormale und Notverfahren aufgefrischt (4) Abnormal and emergency procedures refreshed (4)																
Manöver/Verfahren gemäß Anlage 9 (Hubschrauber) Manoeuvres/procedures according to Appendix 9 (Helicopter)		.1	.2	.3	.4	.5	.5.1	.6	.6.1	.7	.8	.9	.10	.11	.12	.13	.14	.15
	1																	
	2																	
	3																	
	4																	

4. Fortlaufende Flugerfahrung
Recency requirements

Zeitraum von
Period from

bis
to

☐ Vor Ablauf der Gültigkeit der Berechtigung(en) wurden die Verlängerungsvoraussetzungen gemäß FCL.740.H a) (2) ii), b) (2) der VO (EU) Nr. 1178/2011 erfüllt. (6 Flugstunden als PIC in dem betreffenden Hubschraubermuster innerhalb des Gültigkeitszeitraums sowie innerhalb der 3 Monate vor Ablaufdatum der Berechtigung eine Auffrischungsschulung von mindestens einer Stunde Gesamtflugzeit mit und zur Zufriedenheit des/der unterzeichnenden FI/TRI)
Before expiry of the rating(s) the requirements acc. FCL.740.H(a)(2)(ii), (b)(2) of Regulation (EU) No 1178/2011 were met. (6 hours as PIC within the validity period of the type rating and a refresher training of at least 1 hour of total flight time with and to the satisfaction of the undersigned FI/TRI within the 3 months immediately preceding the expiry date of the rating)

Musterberechtigung Type rating	Flugzeit Flight time	Nach Überprüfung der Verlängerungsvoraussetzungen wurden folgende Musterberechtigungen verlängert: After reviewing the renewal requirements, the following type ratings were revalidated:	Musterberechtigung Type rating	Gültig bis Valid until

Ort, Datum der abschließenden Prüfung aller Verlängerungsvoraussetzungen Place, Date of final review of all requirements for the revalidation	Unterschrift FI/TRI Signature FI/TRI
--	---

Anlagen: Kopie der Lizenz der Bewerberin/des Bewerbers, Kopie der Lizenz der/des Lehrberechtigten!
Attachments: Copy of the applicant's license, copy of the instructor's license!

Ausfüllhilfe

Auf dieser (zusätzlichen) Seite sind die Inhalte der Anlage 9 der VO (EU) 1178/2011 aufgeführt. Für die Auffrischungsschulung sind entsprechende Elemente auszuwählen. Hierzu wird auf die Inhalte des „GM1 FCL.740.H Revalidation of type ratings — helicopters“ zur Besprechung über Sicherheitsbewusstsein (Safety Awareness Briefing) bzw. auf AMC1 FCL.740.H(a)(2)(ii)(B) Revalidation of type ratings — helicopters“ zu den Inhalten der Auffrischungsschulung verwiesen.

Zur Beachtung:

Diese Seite dient nur der vereinfachten Eingabe der durchgeführten Manöver/Verfahren auf der vorherigen Seite. Sie ist nicht Bestandteil des Berichts. An die zuständige Behörde ist nur das (vorstehende) Formular „FI/TRI Bericht über die Auffrischungsschulung und Verlängerung von Musterberechtigungen...“ – bestehend aus einer Seite – und die Kopie der Lizenz der Bewerberin/des Bewerbers sowie die Kopie der Lizenz der/des Lehrberechtigten zu übermitteln.

Wenn der Bericht elektronisch ausgefüllt wird (Tablet oder PC):

Die durchgeführten Elemente können durch Anklicken der Kontrollkästchen ausgewählt werden. Die Auswahl überträgt sich dann automatisch in die Übersichtstabelle („Manöver/Verfahren gemäß Anlage 9“) auf der vorherigen Seite. Als Bericht bzw. Nachweis braucht nur die erste Seite an die zuständige Stelle übermittelt werden.

Wenn der Bericht händisch ausgefüllt wird:

Es sind die ausgewählten Elemente nur auf der vorherigen Seite in der Übersichtstabelle („Manöver/Verfahren gemäß Anlage 9“) anzukreuzen. Diese Seite dient nur zur Erläuterung der einzelnen Elemente und braucht NICHT übermittelt werden.

Manöver/Verfahren gemäß Anlage 9 – Hubschrauber mit nur einem/mehreren Piloten (Auszug)
Manoeuvres/procedures according to Appendix 9 – Single/multi-pilot helicopters (excerpt)

1. Flugvorbereitung und Vorflugkontrollen Preflight preparations and checks 1.1 Außenkontrolle des Hubschraubers, Lage der zu kontrol- lierenden Punkte und Zweck der Kontrolle Helicopter exterior visual inspection; location of each item and purpose of inspection 1.2 Cockpitkontrolle Cockpit inspection 1.3 Anlassverfahren, Überprüfung der Funk- und Naviga- tionsausrüstung, Auswahl und Einstellung der Navigations- und Sprechfunkfrequenzen Starting procedures, radio and navigation equipment check, selection and setting of navigation and communication frequencies 1.4 Rollen/Schwebeflug nach Anweisung der Flugverkehrs- kontrollstelle oder des Lehrberechtigten Taxiing/air taxiing in compliance with ATC instructions or with instructions of an instructor 1.5 Verfahren und Kontrollen vor dem Start Pre-take-off procedures and checks 2. Flugmanöver und -verfahren Flight manoeuvres and procedures 2.1 Starts (verschiedene Abflugprofile) Take-offs (various profiles) 2.2 Starts und Landungen auf Hängen oder bei Seitenwind Sloping ground or crosswind take-offs & landings 2.3 Start mit höchstzulässiger Startmasse (tatsächlich oder simuliert) Take-off at maximum take-off mass (actual or simulated maximum take-off mass) 2.5 Steig- und Sinkflugkurven auf bestimmte Steuereurse Climbing and descending turns to specified heading 2.5.1 Kurven mit 30° Querneigung, 180° bis 360° links und rechts ausschließlich nach Instrumenten Turns with 30° bank, 180° to 360° left and right, by sole reference to instruments 2.6 Autorotationssinkflug Autorotative descent 2.6.1 Autorotationslandung oder Abfangen mit Motorhilfe* Autorotative landing or power recovery* 2.7 Landungen (verschiedene Anflugprofile) Landings, various profiles 3. Normaler und anormaler Betrieb der folgenden Systeme und Verfahren Normal and abnormal operations of the following systems and procedures 3.1 Motor Engine 3.2 Klimaanlage (Heizung und Lüftung) Air conditioning (heating, ventilation)

3.3 Pitot-Anlage/statische Druckanlage Pitot/static system	☐
3.4 Kraftstoffsystem Fuel system	☐
3.5 Elektrische Anlage Electrical system	☐
3.6 Hydraulikanlage Hydraulic system	☐
3.7 Steuer- und Trimmanlage Flight control and trim system	☐
3.8 Eisverhütungs- und Enteisungsanlage Anti-icing and de-icing system	☐
3.9 Autopilot/Flugkommandoanlage Autopilot/flight director	☐
3.10 Stabilisierungsanlage (SAS) Stability augmentation devices	☐
3.11 Wetterradar, Funkhöhenmesser, Transponder Weather radar, radio altimeter, transponder	☐
3.12 Flächennavigationsgeräte Area navigation system	☐
3.13 Fahrwerk Landing gear system	☐
3.14 APU APU	☐
3.15 Funkgeräte, Navigationsgeräte, Instrumente, Flug- managementsysteme Radio, navigation equipment, instruments and FMS	☐

4. Anormale Verfahren und Notverfahren Abnormal and emergency procedures	
4.1 Feuerbekämpfung (einschließlich Evakuierung soweit zutreffend) Fire drills (including evacuation if applicable)	☐
4.2 Rauchbekämpfung und Rauchentfernung Smoke control and removal	☐
4.3 Triebwerkausfall, Abstellen und Wiederanlassen in sicherer Höhe Engine failures, shutdown and restart at a safe height	☐
4.4 Kraftstoff ablassen (simuliert) Fuel dumping (simulated)	☐
4.5 Ausfall der Heckrotorsteuerung (falls anwendbar) Tail rotor control failure (if applicable)	☐
4.7* Störung der Kraftübertragung (Getriebe) Transmission malfunctions	☐
4.8 Sonstige Notverfahren gemäß Flughandbuch Other emergency procedures as outlined in the appropriate flight manual	☐

*Punkt 4.6 entfällt, da nicht zutreffend

*Item 4.6 is omitted as it is not applicable